

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSESVerbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

317

10.09.2025

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die die Gemeindesekretärin

Assiste la la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Raumplanung - Abänderung des Landschaftsplanes und Gemeindeplanes für Raum und Landschaft „grün-grün“ auf den Gp. 2624, 2625 und 2626 K.G. Laas und Berichtigung des Landschaftsplanes auf den Gp. 2627, 2632/2 und 3931 K.G. Laas - 1. Maßnahme	Pianificazione urbanistica - modifica del piano paesaggistico e piano comunale per il territorio e paesaggio „verde-verde“ sulle pp. ff. 2624, 2625 e 2626 C.C. Lasa e correzione del piano paesaggistico sulle pp. ff. 2627, 2632/2 e 3931 C.C. Lasa - 1° provvedimento

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 317 vom 10.09.2025

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 29.03.1983, vom Landesausschuss Bozen überprüft in der Sitzung vom 30.05.1983 unter Prot.Nr. 15433/lfd.Nr.1760/Dr.W/a, ist der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Laas, bestehend aus den Durchführungsbestimmungen, dem Durchführungsprogramm, dem erläuternden Bericht und dem grafischen Teil, genehmigt worden.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 3003 vom 18.06.1984 wurde der Bauleitplan, wie oben angeführt, endgültig genehmigt.

Die Gültigkeit des Bauleitplanes der Gemeinde Laas wurde mit folgenden Maßnahmen bestätigt:

- a) Beschluss des Gemeinderates Nr. 46 vom 07.09.1994, vom Landesausschuss in Bozen überprüft in der Sitzung vom 03.10.1994 unter Prot. Nr. 16948/Dr.D/gt, u.z. im Sinne des Art. 18 des Einheitstextes der Landesraumordnungsgesetze, genehmigt mit dem D.L.H. vom 26.10.1993, Nr. 38;
- b) Beschluss des Gemeinderates Nr. 28 vom 01.09.2004 im Sinne des Art. 18 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13);
- c) Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 06.08.2014 im Sinne des Art. 18 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes (L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13).
- d) Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 29.05.2024, u.z. im Sinne des Art. 61 des geltenden Landesgesetzes „Raum und Landschaft“ (L.G. 10.07.2018, Nr. 9, igF).

Mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 16.01.2009 ist der in die digitale Form übertragene Bauleitplan der Gemeinde Laas und der Durchführungsbestimmungen mit Übertragung der Landschaftsschutzbindungen laut geltendem Landschaftsplan genehmigt worden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2015 vom 06.06.2006, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 40 vom 03.10.2006, wurde der Landschaftsplan der Gemeinde Laas genehmigt;

Mit dem Dekret der Landesrätin für Raumentwicklung, Landschaft und Denkmalpflege vom 08.11.2019, Nr. 21757, wurde die Genehmigung der grafischen Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen im Sinne des Art. 133, Absatz 03, des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13, verfügt. Das Dekret wurde laut Art. 19, Absatz 09,

Delibera della Giunta comunale n. 317 del 10.09.2025

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 del 29.03.1983, esaminata dalla Giunta Provinciale di Bolzano in seduta del 30.05.1983 sub prot. n. 15433/nr.spec.1760/Dr.W/a, è stato approvato il piano urbanistico del Comune di Lasa rielaborato, composto dalle disposizioni di attuazione, dal programma per l'attuazione del piano, dalla relazione illustrativa e dalla parte grafica.

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 3003 del 18.06.1984 il piano urbanistico, di cui sopra, è stato approvato definitivamente.

La validità del piano urbanistico comunale di Lasa è stata confermata come di seguito specificato:

- a) deliberazione del Consiglio comunale nr. 46 del 07.09.1994, esaminata da parte della Giunta Provinciale di Bolzano in seduta del 03.10.1994 sub prot. nr. 16948/Dr.D/gt, e cioè ai sensi dell'art. 18 del vigente Testo Unico delle Leggi Provinciali in materia urbanistica, approvato con D.P.G.P. 26.10.1993 nr. 38;
- b) deliberazione del Consiglio comunale nr. 28 del 01.09.2004 ai sensi dell'art. 18 della vigente Legge Urbanistica Provinciale (L.P. 11.08.1997, n. 13)
- c) deliberazione del Consiglio comunale n. 30 del 06.08.2014 ai sensi dell'art. 18 della vigente Legge Urbanistica Provinciale (L.P. 11.08.1997, n. 13).
- d) delibera del Consiglio comunale nr. 22 del 29.05.2024, cioè ai sensi dell'art. 61 della vigente Legge Provinciale "Territorio e Paesaggio" e (L.P. 10.07.2018, nr. 9, in vigore).

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 16.01.2009 è stata approvata la digitalizzazione del piano urbanistico del Comune di Lasa e delle norme di attuazione con indicazione dei vincoli paesaggistici conformi al piano paesaggistico in vigore.

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 2015 del 06.06.2006, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 40 del 03.10.2006, è stato approvato il piano paesaggistico del Comune di Lasa;

Con Decreto dell'Assessora allo Sviluppo del Territorio, al Paesaggio e ai Beni culturali nr. 21757 del 08.11.2019, è stata decretata l'approvazione ai sensi dell'art. 133, comma 03, della Legge Urbanistica Provinciale, L.P. 11.08.1997, nr. 13, in vigore, dell'armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione. Il decreto è stato pubblicato ai

des zitierten Landesraumordnungsgesetzes im Amtsblatt der Region Nr. 47/ Allg. Sek. vom 21.11.2019 veröffentlicht.

- Nunmehr soll folgende Änderung zum Landschaftsplan und Gemeindeplan für Raum und Landschaft genehmigt werden:

Abänderung des Landschaftsplanes und Gemeindeplanes für Raum und Landschaft "grün-grün" auf den Gp. 2624, 2625 und 2626 K.G. Laas („Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“) und Berichtigung des Landschaftsplanes auf den Gp. 2627, 2632/2 und 3931 K.G. Laas („Landwirtschaftsgebiet“ in „Wald“), erarbeitet vom Techniker Dr. Ing. Ralf Brenner.

- Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche auch die Aufgaben der zuständigen Behörde im Rahmen der Feststellung der SUP-Pflicht übernimmt, hat in der Sitzung vom 26.06.2025 den Entwurf zur Abänderung des Landschaftsplanes und Gemeindeplanes für Raum und Landschaft "grün-grün" auf den Gp. 2624, 2625 und 2626 K.G. Laas („Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“) und Berichtigung des Landschaftsplanes auf den Gp. 2627, 2632/2 und 3931 K.G. Laas („Landwirtschaftsgebiet“ in „Wald“) überprüft und einstimmig mit Auflagen positiv begutachtet und als genehmigungsfähig betrachtet.

Im Sinne des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, mit den Inhalten gemäß Anhang II der Richtlinie 2011/92/EU wird festgelegt, dass gegenständliche Änderung nicht der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt, da keine erheblichen Auswirkungen auf die Umweltkriterien zu erwarten sind.

- Die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft wurden inzwischen erfüllt;

Im Sinne des Rundschreibens Nr. 2/2021 der zuständigen Landesabteilung wurden die grafischen und normativen Unterlagen über das offizielle Portal für den Geodaten austausch abgegeben mit dem eindeutiger Code ID 8964.

Gemäß Art. 48 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. (Raum und Landschaft) wird auf die Genehmigung des Landschaftsplanes das Verfahren laut Art. 53, mit Ausnahme der Absätze 01 und 04, angewandt;

Im Sinne von Art. 48, Absatz 02, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. kann das Verfahren zur Änderung des Landschaftsplanes auch auf Initiative des Gemeindeausschusses eingeleitet werden;

sensi dell'art. 19, comma 09, della citata Legge Urbanistica Provinciale nel Bollettino Ufficiale di Regione nr. 47/Sez. Gen. del 21.11.2019.

- Tuttora si intende di approvare la seguente modifica del piano paesaggistico e piano comunale per il territorio e paesaggio:

modifica del piano paesaggistico e piano comunale per il territorio e paesaggio "verde-verde" sulle pp. ff. 2624, 2625 e 2626 C.C. Lasa ("bosco" in "verde agricolo") e correzione del piano paesaggistico sulle pp. ff. 2627, 2632/2 e 3931 C.C. Lasa ("verde agricolo" in "bosco"), elaborati dal tecnico dott. ing. Ralf Brenner.

- La Commissione Comunale per il Territorio ed il Paesaggio, che assume anche i compiti di autorità competente nell'ambito dell'assoggettabilità a VAS, in seduta del 26.06.2025, ha approvato la proposta di modifica del piano paesaggistico e piano comunale per il territorio e paesaggio "verde-verde" sulle pp. ff. 2624, 2625 e 2626 C.C. Lasa ("bosco" in "verde agricolo") e correzione del piano paesaggistico sulle pp. ff. 2627, 2632/2 e 3931 C.C. Lasa ("verde agricolo" in "bosco") in forma positiva con prescrizione all'unanimità e ha ritenuto, che fosse accettabile.

Ai sensi della L.P. del 13.10.2017, n. 17, con i contenuti, di cui all'allegato II della Direttiva 2011/92/UE, si stabilisce, che la presente modifica non è soggetta all'obbligo di una valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non è previsto alcun impatto significativo sui criteri ambientali.

- Le prescrizioni della Commissione Comunale per il Territorio e il Paesaggio nel frattempo sono state rispettate;

Ai sensi della circolare n. 2/2021 della ripartizione provinciale competente gli allegati grafici e normativi sono stati consegnati tramite il portale ufficiale per l'intercambio dei geodati dei piani con la relativa ricevuta (codice univoco) ID 8964.

Ai sensi dell'art. 48 della L.P. 10.07.2018, n. 09, in vigore (Territorio e Paesaggio) per l'approvazione del piano paesaggistico si applica il procedimento, di cui all'art. 53, ad eccezione del comma 01 e 04;

Ai sensi dell'art. 48, comma 02, della L.P. del 10.07.2018, n. 09, in vigore il procedimento di approvazione della variante del piano paesaggistico può essere avviato anche su iniziativa della Giunta

Im Sinne von Art. 48, Absatz 07, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F., unterliegt die Nutzungsänderung von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide in eine andere der genannten Nutzungen einem besonderen Verfahren (Sonderverfahren „Grün-Grün“);

Gemäß Art. 53, Absatz 02, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F., wird der beschlossene Planentwurf zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht; während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen. Die Gemeinde bestimmt weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung;

Als weitere Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung ist diese vorab auf der Homepage der Gemeinde und der GemeindeApp „Gem2 Go“ und an den Anschlagtafeln der Gemeinde über die geplante Abänderung des Bauleitplans informiert worden.

Es wurde Einsicht genommen in die vorliegenden technischen Unterlagen zum Entwurf der Abänderung des Landschaftsplanes und des Bauleitplanes, erarbeitet vom Techniker Dr. Ing. Ralf Brenner;

Die geplante Abänderung steht nicht im Widerspruch zu einem öffentlichen Interesse und kann somit genehmigt werden.

Es wurde Einsicht genommen in das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. („Raum und Landschaft“).

Es wurde Einsicht genommen in das L.G. Nr. 17/2017 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte).

nach ausführlicher Beratung:

für zweckmäßig erachtet, den vorliegenden Entwurf zur Abänderung des Landschaftsplanes und Gemeindeplanes für Raum und Landschaft "grün-grün" auf den Gp. 2624, 2625 und 2626 K.G. Laas („Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“) und Berichtigung des Landschaftsplanes auf den Gp. 2627, 2632/2 und 3931 K.G. Laas („Landwirtschaftsgebiet“ in „Wald“) zu genehmigen.

in Ausübung der Befugnisse laut Art. 53 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol).

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

comunale;

Ai sensi dell'art. 48, comma 07, della L.P. del 10.07.2018, n. 09, in vigore, la trasformazione della destinazione d'uso da bosco, pascolo e verde alpino, verde agricolo o prato e pascolo alberato in un'altra delle citate destinazioni d'uso è soggetta ad una procedura particolare (procedura speciale "verde in verde");

Ai sensi dell'art. 53, comma 02, della L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore, la proposta del piano adottato, corredata dalla relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni. Il Comune disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione;

Come ulteriori misure di informazione e partecipazione della popolazione questa è stata informata in anticipo dell'approvazione prevista della modifica al piano urbanistico tramite avviso sul sito ufficiale del Comune e sull'applicazione comunale „Gem2Go“ e sulle bacheche nel territorio comunale.

Visti i documenti tecnici presentati in riguardo alla proposta di modifica del piano paesaggistico e del piano urbanistico, elaborati dal tecnico dott. ing. Ralf Brenner;

La modifica prevista non sta in contrasto con alcun interesse pubblico e può pertanto essere approvata.

Vista la L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore („Territorio e Paesaggio“).

Vista la L.P. 17/2017 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti).

dopo approfondita discussione:

ritenuto opportuno di approvare la presentata proposta di modifica riguardante la modifica del piano paesaggistico e piano comunale per il territorio e paesaggio "verde-verde" sulle pp. ff. 2624, 2625 e 2626 C.C. Lasa ("bosco" in "verde agricolo") e correzione del piano paesaggistico sulle pp. ff. 2627, 2632/2 e 3931 C.C. Lasa ("verde agricolo" in "bosco").

nell'esercizio delle funzioni, di cui all'art 53 della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige).

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

JnbyMHmZG91JmpiufkRmMOJ4KPRzD+JosVbkJ5kDHF=

buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. Vorliegender Vorschlag zur *Abänderung des Landschaftsplanes und Gemeindeplanes für Raum und Landschaft "grün-grün" auf den Gp. 2624, 2625 und 2626 K.G. Laas („Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“)* und *Berichtigung des Landschaftsplanes auf den Gp. 2627, 2632/2 und 3931 K.G. Laas („Landwirtschaftsgebiet“ in „Wald“)*, erarbeitet vom Techniker Dr. Ing. Ralf Brenner, bestehend aus den nachstehend angeführten Unterlagen, wird hiermit im Sinne der Bestimmungen laut Art. 48 und Art. 53 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F., genehmigt:

- Ansuchen
- 01 Erläuternder Bericht
- 02 Orthophoto, Mappenauszug, Auszug Bauleitplan, Auszug Landschaftsplan, Änderung Landschaftsplan
- 14 Umweltvorbericht
- 24 Einheitliche Legende LP

2. Der genehmigte Planentwurf samt den Beilagen wird an der Amtstafel der Gemeinde Laas und im Südtiroler Bürgernetz für 30 Tage lang veröffentlicht; Betroffene können innerhalb dieser Frist bei der Gemeinde ihre Anmerkungen einbringen.

3. Die Gemeinde übermittelt im Sinne von Art. 53 Abs. 5 des LGRL, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der zuständigen Landesabteilung.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

JnbyMHmZG91JmpiufkRmMOJ4KPRzD+JosVbkJ5kDHF=

parere contabile - impronta digitale:

non necessario

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

delibera

1. La presentata proposta di *modifica del piano paesaggistico e piano comunale per il territorio e paesaggio "verde-verde" sulle pp.ff. 2624, 2625 e 2626 C.C. Lasa ("bosco" in "verde agricolo") e correzione del piano paesaggistico sulle pp.ff. 2627, 2632/2 e 3931 C.C. Lasa ("verde agricolo" in "bosco")*, elaborati dal tecnico dott. ing. Ralf Brenner, composta dai documenti sottoelencati, viene approvata con la presente, cioè ai sensi delle disposizioni secondo l'art. 48 e l'art. 53 della L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore:

- Domanda
- 01 relazione illustrativa
- 02 Orthofoto, estratto mappa, estratto piano urbanistico, estratto piano paesaggistico, modifica piano paesaggistico
- 14 rapporto preliminare ambientale
- 24 legenda unificata PP

2. La proposta del piano adottato, corredata dalla relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune di Lasa e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano.

3. Scaduto il termine di pubblicazione, il Comune trasmette immediatamente, ai sensi dell'art. 53 comma 5 della LPTP, le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale competente.

- | | |
|--|---|
| <p>4. Der Gemeinderat beschließt im Sinne von Art. 53 Abs. 7 des LGRL definitiv über den Planentwurf, unter Erwägung der Stellungnahme der Kommission laut Art. 48 Abs. 7 des LGRL und der eingegangenen Anmerkungen.</p> <p>5. Die Genehmigung der Planänderung obliegt im Sinne von Art. 53 Abs. 8 des LGRL der Landesregierung bzw. im Sinne von Art. 48, Abs. 5 des LGRL dem zuständigen Landesrat bzw. der zuständigen Landesrätin.</p> <p>6. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwächst.</p> <p>7. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> <p>8. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.</p> | <p>4. Il Consiglio comunale adotta, ai sensi dell'art. 53 comma 7 della LPTP, definitivamente la proposta di piano, tenuto conto del parere della Commissione ai sensi dell'art. 48, comma 7 e delle osservazioni pervenute.</p> <p>5. L'approvazione della modifica del piano setta ai sensi dell'art. 53 comma 8 della LPTP alla Giunta provinciale risp. ai sensi dell'art. 48, comma 5 della LPTP dall'assessore/assessora provinciale competente.</p> <p>6. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.</p> <p>7. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.</p> <p>8. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.</p> |
|--|---|

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

15.09.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
